

樂有所思

二號錄音室音樂沙龍

Chamber Resonance
Studio 2 Music Salon

Dan Yu
于丹

Dan Yu 于丹

5 • 10 • 2024
SAT | 8PM
RTHK Studio 2

All tickets have been distributed. Thanks for your support.

The recital will be broadcast live on 5 October at 8pm.



▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE

Web archive is available for 1 year

'A unique and major talent capable of bringing the art of harp playing and the way the world views it to an entirely new dimension...radiating so much joy...it seems she's already in a class by herself.'

— The New York Concert Review

In Radio 4's Artist-in-Residence concert in March 2018, we were dazzled by the brilliant performance of Dan Yu, the first Chinese musician to win the Gold Medal of the prestigious USA International Harp Competition. Yu studied with Professor Yue Pingqiu at the Shenyang Conservatory of Music, and received further education at the Peabody Conservatory and Indiana University in the United States. When she entered the USA International Harp Competition, she merely aimed at the eighth place, but she reached the final round, achieving a historic result for Chinese harpists. After settling in Hong Kong in 2008, Yu has been active in the local music scene, appearing as a soloist with the Hong Kong Philharmonic Orchestra and the City Chamber Orchestra of Hong Kong in recent years.

Yu is passionate about introducing the harp to the public through her teaching and performance. To many, the harp is a niche instrument at wedding ceremonies. To break this stereotype, Yu has curated a programme with great variety in style and character for the coming 'Chamber Resonance'. The programme includes lyrical and melancholic pieces such as Mikhail Glinka's Nocturne in F minor 'La séparation' and Stanley Myers' film music 'Cavatina' from *The Deer Hunter*, as well as more exciting works like Marcel Grandjany's Rhapsody for Harp. A dedicated teacher and exceptional harpist, Grandjany was a pioneer in programming solo harp recitals. His Rhapsody is intended to be a recital opener, and showcases the range and colours of the harp by transforming the Gregorian Chant *Salve festa dies* with changes in texture and harmony.

The centrepiece of the programme features music by four female composers with diverse cultural backgrounds. Germaine Tailleferre, the only female member of Les Six in France, composed the Sonata for Harp for Nicanor Zabaleta, a prominent harpist of her time. The middle movement is characterised by the habanera rhythm, while the final 'Perpetuum mobile' movement is inspired by jazz idioms. Mumbai-born harpist Skaila Kanga draws inspiration from nature in her melodious suite, *Les Saisons de la Harpe*. Şirin Pancaroğlu, another harpist from the East, is eager to share her musical roots with audiences: *The Cry of the Flamingos* and *Günaydın Longa* incorporate elements of traditional Turkish music, featuring a distinctive 3+2+2 rhythmic pattern in the former and the *neveser makam* in the latter. Known as the wild woman of the harp, Deborah Henson-Conant has a dazzling appearance on stage. We can feel her charisma with her composition *Baroque Flamenco*, a set of variations based on an 18th century minuet by Jean-Jacques Rousseau, infused with flamenco flair. The music salon will also get a touch of spice with Dan Yu and Melody Leung performing tangos by Astor Piazzolla arranged for harp duet.

Join us in Studio 2 to experience the expressive power of the harp. We look forward to welcoming you to the music salon.

樂有所思

二號錄音室音樂沙龍
Chamber Resonance
Studio 2 Music Salon



Dan Yu
于丹

Dan Yu 于丹

5・10・2024
星期六 | 8PM
香港電台二號錄音室

門票已經派發完畢，
多謝支持。

音樂會將於
10月5日（星期六）
晚上8時現場直播。



▶ 節目資料及重溫

本節目將提供一年網上重溫

「她似乎有一種能力可以讓兩隻手甚至每根手指——聽起來都有不同的樂器色彩和織體。」——《紐約音樂會樂評》

2018年3月的第四台駐台演奏家音樂會，我們見識到一位世界級豎琴演奏家的風采；她就是第一位在美國國際豎琴大賽奪得金獎的華人——于丹。她年輕時得到瀋陽音樂學院的樂平秋教授提攜，後來去到美國的皮博迪音樂學院及印地安納大學深造。2001年她參加高手如雲的美國國際豎琴大賽，本沒太大期望，怎料一路進入決賽，最後更締造歷史。2008年于丹來港後，演出頻繁，近年就曾在香港管弦樂團及香港城市室樂團的音樂會中擔任獨奏。

于丹一直熱衷以演奏和教學推廣豎琴。說到豎琴，大眾對它的認知很可能是優雅美麗的外形，能奏出一串串悅耳柔和的琶音，也是婚禮的常見樂器。可惜豎琴既闊且深的表現力，少有機會在舞台上展現。因此，于丹為「樂有所思」構思了一套風格多元的曲目，既有葛令卡的F小調夜曲「離別」和電影《獵鹿者》的配樂「短曲」這些慢而憂傷的改編作品，亦有格拉山尼充分運用各種演奏技巧、情緒更激越的狂想曲。格拉山尼是20世紀重要的豎琴大師，而這首狂想曲借用格雷果聖歌「歡呼，喜慶的日子」為素材，結構精妙，聲音層次豐富，會令聽眾眼前一亮。

演出曲目的核心是四位文化背景各異的女作曲家所寫的豎琴音樂。法國六人團成員泰利法萊為西班牙豎琴好手沙巴利德創作的奏鳴曲活潑機智，中間的慢樂章有西班牙流行的哈巴奈拉舞曲節奏，最後的常動曲樂章則有爵士樂元素。印度裔豎琴名家簡嘉則以不同時節為題材，寫出旋律動人的組曲《豎琴的四季》。來自土耳其的潘哲洛露亦是豎琴好手，致力透過豎琴將土耳其音樂推廣到世界各地。她的《哭泣的紅鶴》用到3+2+2拍子，《早安隆加》則建基於傳統的木卡姆，兩首樂曲都呈現濃厚的土耳其色彩。形象破格的豎琴演奏家漢森—高尼特在舞台上光芒四射，我們可以在《巴羅克佛蘭明高》感受到她的火熱魅力。作品以18世紀法國作曲家盧梭的小步舞曲為主題，融入法蘭明高舞曲節奏和敲擊聲響，展現西班牙結他風格。

是次演出還會帶來皮亞蘇拉的探戈音樂。這是本地演奏家梁婉琪改編的雙豎琴版本，她亦會來到二號錄音室與于丹合奏。這次音樂沙龍會讓我們對豎琴有立體、全面的了解，而空間小巧的二號錄音室能呈現豎琴各種細緻的音色變化。誠邀你親臨欣賞于丹的演奏。

PROGRAMME 曲目

J. C. BACH (Ruth INGLEFIELD trans.)
Sonata No. 5 in A major, Op. 17, No. 5

GRANDJANY
Rhapsodie pour la Harpe

MYERS (Cecil BOLTON arr.)
Cavatina from *The Deer Hunter*

BRAHMS
Intermezzo in A major, Op. 118, No. 2

GLINKA
Nocturne in F minor, 'La séparation'

PIAZZOLLA (Melody LEUNG arr.)
Chau Paris - Escualo

ABREU & PIAZZOLLA (Melody LEUNG arr.)
Tico-Tico no fubá - Libertango

TAILLEFERRE
Sonate pour Harpe

KANGA
'L'Automne' and 'L'Hiver' from
Les Saisons de la Harpe

PANCAROĞLU
The Cry of the Flamingos
Günaydin Longa

HENSON-CONANT
Baroque Flamenco

J. C. 巴赫
A大調第五奏鳴曲，作品17，第5首

格拉山尼
豎琴狂想曲

米亞斯 (保頓改編)
短曲，選自《獵鹿者》

布拉姆斯
A大調間奏曲，作品118，第2首

葛令卡
F小調夜曲，「離別」

皮亞蘇拉 (梁婉琪改編)
《熱巴黎》—《鯊魚》

亞比沃 / 皮亞蘇拉 (梁婉琪改編)
《玉米粉上的麻雀》—《自由探戈》

泰利法萊
豎琴奏鳴曲

簡嘉
「秋」和「冬」，選自《豎琴的四季》

潘哲洛露
《哭泣的紅鶴》
《早安隆加》

漢森—高尼特
《巴羅克佛蘭明高》